



NAVODILA ZA UPORABO

# Radijsko vodena budilka z radiem AEG MRC 4122 F

Kataloška št.: 32 64 91

**AEG**

CE

Najlepša hvala, da ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja z napravo.

## Kazalo

<b>Splošni varnostni napotki</b> .....	<b>3</b>
Simboli v teh navodilih za uporabo .....	3
Otroci in bolehe osebe .....	4
<b>Posebni varnostni napotki</b> .....	<b>4</b>
<b>Pregled upravljalnih elementov</b> .....	<b>4</b>
<b>Priprava na obratovanje</b> .....	<b>5</b>
Vstavljanje baterije (rezervno napajanje) .....	5
Napajanje .....	6
Vklop/izklop naprave .....	6
Nastavitev oddajnika .....	6
Glasnost .....	6
Svetilnost prikazovalnika .....	6
Povrnitev v stanje tovarniških nastavitev .....	6
<b>Nastavitev časa</b> .....	<b>7</b>
Samodejna (samo v stanju pripravljenosti) .....	7
Ročna .....	7
Prikaz datuma in leta .....	7
Preklapljanje med poletnim in zimskim časom .....	7
<b>Funkcija bujenja</b> .....	<b>8</b>
Nastavitev časa bujenja .....	8
Bujenje z radiem .....	8
Bujenje s signalom bujenja .....	8
Izklop signala bujenja .....	9
Funkcija dremeža .....	9
Deaktivacija funkcije bujenja .....	9
<b>Zakasnjeni izklop</b> .....	<b>9</b>
<b>Projekcija</b> .....	<b>9</b>
<b>Priključek LINE IN (zadnja stran)</b> .....	<b>9</b>
<b>Čiščenje</b> .....	<b>10</b>
<b>Odpravljanje težav</b> .....	<b>10</b>
<b>Tehnični podatki</b> .....	<b>10</b>
<b>Izjava o skladnosti</b> .....	<b>11</b>
<b>Odstranjevanje</b> .....	<b>11</b>
<b>Garancijski list</b> .....	<b>12</b>

## Splošni varnostni napotki

Pred začetkom uporabe te naprave zelo natančno preberite navodila za uporabo in jih dobro shranite vključno z garancijskim listom, računom in po možnosti s kartonom z notranjo embalažo. Če nameravate napravo dati v uporabo tretji osebi, priložite tudi navodila za uporabo.

- Za preprečitev nevarnosti požara ali električnega udara naprave ne smete izpostavljati dežju ali vlagi. Naprave ne uporabljajte v neposredni bližini vode (npr. kopalnica, plavalni bazen, vlažna klet).
- Napravo uporabljajte izključno za zasebno rabo in samo v predviden namen. Ta naprava ni primerna za komercialno rabo.
- Napravo lahko priključite izključno na pravilno nameščeno vtičnico. Bodite pozorni na to, da se navedena napetost sklada z napetostjo vtičnice.
- Pri uporabi zunanjih napajalnikov bodite pozorni na pravilno polarnost in napetost, baterije pa vedno vstavite tako, da so pravilno usmerjene.
- Napravo postavite tako, da obstoječe prezračevalne odprtine niso pokrite.
- Nikoli ne odpirajte ohišja naprave. Nepooblaščen popravila lahko pripeljejo do znatnih nevarnosti za uporabnika. V primeru poškodb na napravi, predvsem napajalnega kabla, naprave več ne smete uporabljati, temveč jo morate nesti na popravilo strokovnjaku. Redno preverjajte, če je napajalni kabel poškodovan.
- Za preprečitev nevarnosti lahko poškodovan napajalni kabel zamenja samo proizvajalec, naša servisna služba ali podobno usposobljena oseba. Poškodovan kabel je treba nadomestiti z enakovrednim kablom.
- Če naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, izvlecite električni vtič iz vtičnice oz. odstranite baterije.

Ti simboli se morda nahajajo na napravi in vas opozarjajo na naslednje:



Simbol s strelo uporabnika opozarja na dele v notranjosti naprave, ki se nahajajo pod nevarno visoko napetostjo.



Simbol s klicajem uporabnika opozarja na pomembne napotke glede upravljanja in vzdrževanja, ki se nahajajo v spremnih dokumentih.

## Simboli v teh navodilih za uporabo

Pomembni napotki za vašo varnost so posebej označeni. Za preprečevanje nesreč in škode na napravi nujno upoštevajte te napotke:



### **OPOZORILO:**

Opozarja na nevarnosti, ki lahko ogrozijo vaše zdravje, in na možna tveganja za telesne poškodbe.



### **POZOR:**

Opozarja na možne nevarnosti, ki lahko ogrozijo napravo ali druge predmete.



### **NASVET:**

Navaja nasvete in informacije.

## Otroci in bolehne osebe

- Zaradi varnosti vaših otrok pazite, da deli embalaže (plastične vrečke, karton, stiropor itd.) ne bodo ležali naokrog.

## OPOZORILO!

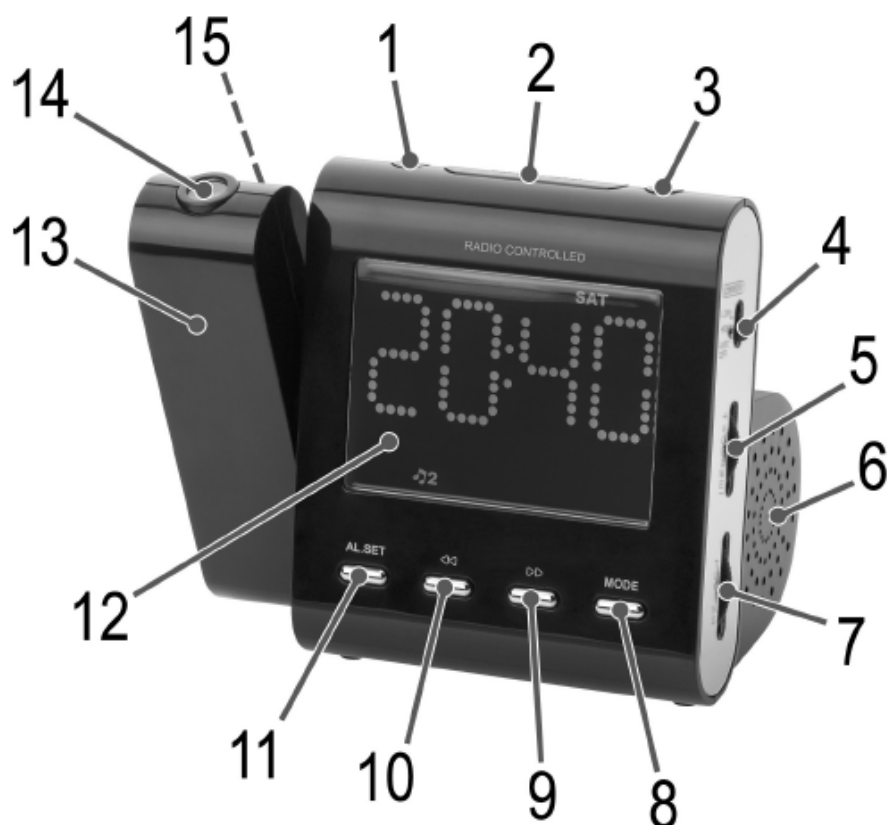
Pazite, da se otroci ne bodo igrali s folijo. Obstaja **nevarnost zadužitve!**

- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez zadostnih izkušenj in/ali brez znanja, razen če jih nadzoruje druga oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost, oz. jim ta oseba daje napotke, kako je treba napravo uporabljati.
- Otroke je treba nadzorovati, saj lahko le tako zagotovite, da se z napravo ne bodo igrali.

## Posebni varnostni napotki



- Naprave ne uporabljajte na izjemno vročih, hladnih, prašnih ali vlažnih mestih.
- Bodite pozorni na zadostno prezračevanje naprave!
- Prezračevalnih odprtih ne pokrivajte s predmeti kot so časopisi, namizni prti, zavese itd.
- Električnega vtiča ali kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Pazite, da se napajalni kabel ne bo nahajal v bližini grelnikov.
- Na napajalni kabel nikoli ne postavljajte težkih predmetov.
- Poskrbite, da se naprava ne bo nahajala v bližini vaz za rože, kopalnih kadi, umivalnikov itd. Če v napravo zaide tekočina, lahko to vodi do resne škode.

## Pregled upravljalnih elementov



- 1 Tipka BAND
- 2 Tipka SNOOZE/SLEEP
- 3 Tipka  (vklop/izklop)
- 4 Stikalo za svetilnost DIMMER LOW/HIGH/AUTO OFF
- 5 Regulator glasnosti (VOLUME)
- 6 Zvočnik
- 7 Regulator za uglaševanje (TUNING)
- 8 Tipka MODE
- 9 Tipka 
- 10 Tipka 
- 11 Tipka AL.SET Taste (čas bujenja)
- 12 LCD-prikazovalnik
- 13 Vrtljivi projektor
- 14 Leča
- 15 Regulator FOCUS
- Tipka 180° FLIP
- Tipka ON/OFF PROJECTION

### **Zadnja stran (ni slike)**

- Tipka AL.1 
- Tipka AL.2 
- Tipka RESET
- Priključek LINE IN
- Sprejemnik za časovni signal
- Žična antena (FM)
- Napajalni kabel

### **Spodnja stran (ni slike)**

Baterijski predal (rezervno napajanje)

## **Priprava na obratovanje**

- Izberite primerno mesto za napravo. Primerno mesto je suha, ravna in nedrseča površina, na kateri lahko napravo dobro upravljate.
- S prikazovalnika odstranite morebitno zaščitno folijo.

## **Vstavljanje baterije (rezervno napajanje)**

(Baterija ni priložena.)

V primeru izpada elektrike ali če električni vtič naprave izvlečete iz vtičnice, se v primeru vstavljenih baterij za rezervno napajanje nastavitve ohranijo.

1. Odprite baterijski predal na spodnji strani naprave. Pri tem s pomočjo križnega izvijača odstranite vijak na pokrovu baterijskega predala.
2. Vstavite 3 V baterijo tipa CR2032. Pazite na pravilno polarnost (glejte baterijski predal)!
3. Ponovno zaprite baterijski predal. Baterijski predal ponovno zavarujte s privijanjem vijaka.
4. Če naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, baterijo vzemite iz naprave, saj boste tako preprečili iztekanje baterijske kisline.

### **POZOR:**

Baterije ne sodijo med gospodinjske odpadke. Prosimo, da odslužene baterije oddate na ustreznih zbirališčih ali pri prodajalcu baterij.

### **OPOZORILO:**

Baterij ne izpostavljajte veliki vročini ali neposredni sončni svetlobi. Baterij nikoli ne mečite v ogenj. Obstaja **nevarnost eksplozije!**

## **Napajanje**

- Električni vtič priključite na pravilno nameščeno varnostno vtičnico z 230 V, 50 Hz.
- Bodite pozorni na to, da se omrežna napetost sklada s podatki na tipski tablici naprave.
- Če ne vstavite baterije za rezervno napajanje, se v primeru prekinitve dovoda elektrike shranjen čas izgubi.

## **Vklop/izklop naprave**

Za vklop oz. izklop naprave pritisnite tipko  (3).

## **Nastavitev oddajnika**

1. Glede na to, kateri frekvenčni pas želite poslušati, s tipko BAND (1) izberite FM ali AM.  
UKV-pas = FM, srednjevalovni pas = AM
2. Za nastavitev radijske postaje zavrtite regulator za ugaševanje TUNING. Na prikazovalniku je prikazana nastavljena frekvenca.
3. Če je sprejem šibek, za izboljšanje sprejema spremenite položaj žične antene.
4. Za sprejem srednjevalovnih radijskih postaj (AM) je v napravi vgrajena ustrezna antena. Napravo lahko naravnate na radijsko postajo s spreminjanjem njenega položaja.

## **Glasnost**

Glasnost nastavite z regulatorjem glasnosti VOLUME (5).

## **Svetilnost prikazovalnika**

S stikalom za svetilnost DIMMER (4) lahko nastavite svetilnost prikazovalnika. Izbirate lahko med LOW (nizka svetilnost), HIGH (visoka svetilnost) in AUTO OFF (samodejni izklop).

### **NASVET:**

- V položaju stikala AUTO OFF se v stanju pripravljenosti in v primeru aktivirane projekcije časa osvetlitev prikazovalnika po 15 sekundah izključi.
- Za ponovno aktivacijo osvetlitve za 15 sekund pritisnite poljubno tipko.



## **Povrnitev v stanje tovarniških nastavitev**

Morebitno nepravilno delovanje lahko odpravite s pritiskom ponastavitvene tipke RESET.

- Za povrnitev elektronike v stanje tovarniških nastavitev pritisnite tipko RESET s pomočjo žice ipd.

## Nastavitev časa

### Samodejna (samo v stanju pripravljenosti)



- Potem ko električni vtič priključite na vtičnico, naprava čez nekaj minut samodejno prevzame podatke o času, ki jih pošilja oddajnik DCF77. Dokler črtice pred simbolom „“ utripajo, naprava išče časovni signal. Ko naprava najde časovni signal, simbol „“ sveti. Na prikazovalniku se pojavi točen čas.
- Prikaz časa se vsako polno uro samodejno naravna po signalu z oddajnika.

#### NASVET:

V okolici pribl. 2.000 km okoli Frankfurta ob Majni v Nemčiji je sprejem nemoten, vendar lahko prihaja do motenj v sprejemu, ki so pogojene z lokalnimi danostmi. Do motenj v sprejemu lahko prihaja predvsem v zgradbah z visokim deležem kovin ter v bližini vključenih televizorjev, računalnikov, mobilnih telefonov itd.! Če samodejna nastavitev kljub usmeritvi vgrajene sprejemne antene po pribl. 10 minutah ni možna, so lokalne danosti prešibke za dober sprejem. V tem primeru ročno nastavite čas ali pa spremenite mesto postavitve naprave.

### Ročna

Medtem ko naprava išče časovni signal, je ročna nastavitev časa možna samo takrat, ko naprava deluje.



- Pritisnite in držite tipko MODE (8), dokler na prikazovalniku ne utripa prikaz leta (YR).
- Nato lahko s tipkama  (9) in  (10) zaporedoma nastavite leto (YR), mesec (M), dan (D), format prikaza časa (12H/24H), ure in minute.
- Vsak vnos potrdite s pritiskom tipke MODE. Prikaz, ki ga trenutno nastavljate, utripa na prikazovalniku.

#### NASVET:

- Če v roku pribl. 30 sekund ne pritisnete nobene tipke, se vnosi samodejno shranijo.
- Pri 12-urnem prikazu časa se pojavi: PM = popoldne
- Dan v tednu se samodejno nastavi.



### Prikaz datuma in leta

Medtem ko naprava išče časovni signal, je ta funkcija možna samo takrat, ko naprava deluje.

- Za kratek prikaz datuma pritisnite tipko  (10).
- Za kratek prikaz leta pritisnite tipko  (9).

### Preklapljanje med poletnim in zimskim časom

Medtem ko naprava išče časovni signal, je ta funkcija možna samo takrat, ko naprava deluje.

- Za preklapljanje med poletnim in zimskim časom pritisnite in držite tipko  (9). Ko je izbran poletni čas, se na prikazovalniku pojavi simbol „DST: “.






## Funkcija bujenja

### **i NASVET: Pomembno!**

- Medtem ko naprava išče časovni signal, je nastavljanje oz. aktivacija ali deaktivacija časa bujenja možna samo takrat, ko naprava deluje.
- Ko je priključen kabel priključka LINE IN, signal bujenja ni slišen!

## Nastavitev časa bujenja





Nastavite lahko dva časa bujenja. Upoštevajte naslednje korake:

1. Pritisnite in pribl. 3 sekunde držite tipko AL.SET(11). Na prikazovalniku se pojavi „**ALARM 1** “, ure trenutno nastavljenega časa bujenja pa utripajo.
2. Nastavitve izvajate s tipkama  (9) in  (10).
3. Za potrditev nastavitve pritisnite tipko AL.SET. Prikaz minut začne utripati.
4. Nastavitve izvajate s tipkama  (9) in  (10).
5. Nato izberite, ob katerih dnevih se naj aktivira funkcija bujenja. Izbirate lahko med naslednjimi možnostmi:
  - Od ponedeljka do petka
  - Od ponedeljka do sobote
  - Od ponedeljka do nedelje
6. S pritiskom tipke AL.SET dostopate do nastavitve drugega časa bujenja. Za nastavitev upoštevajte zgornji opis.

### **i NASVET:**

- Če želite nastaviti samo prvi čas bujenja, tolikokrat pritisnite tipko AL.SET, dokler se ponovno ne pojavi prikaz časa.
- Za kratek prikaz nastavljenih časov bujenja pritisnite tipko AL.SET.





## Bujenje z radiem

Potem ko nastavite čas bujenja in izberete radijsko postajo, pritisnite tipko AL.1  oz. AL.2  (zadnja stran naprave). Tipko tolikokrat pritisnite, dokler se na prikazovalniku ne pojavi simbol „**ALARM 1** “ oz. „**ALARM 2** “.

### **i NASVET:**

Takoj ko napoči nastavljen čas bujenja, se radio vključi. Slišite izbrano radijsko postajo v glasnosti, ki ste jo predhodno nastavili.

## Bujenje s signalom bujenja

Če se ne želite prebujati z radijsko postajo, potem tolikokrat pritisnite tipko AL.1  oz. AL.2  (zadnja stran naprave), dokler se na prikazovalniku ne pojavi simbol „**ALARM 1** “ oz. „**ALARM 2** “.

### **i NASVET:**

- Ko nastopi nastavljen čas bujenja, se namesto signala radia aktivira signal bujenja.
- Glasnosti signala bujenja ni možno spreminjati.




## Izklop signala bujenja

Za izklop signala bujenja pritisnite tipko  (3).

## Funkcija dremeža


Samodejno nastavljeno funkcijo bujenja lahko s pritiskom tipke SNOOZE/SLEEP (2) za pribl. 9 minut deaktivirate.

## Deaktivacija funkcije bujenja

Za deaktivacijo funkcije bujenja tolikokrat pritisnite tipko AL.1  oz. AL.2  (zadnja stran naprave), dokler simbol za bujenje več ni prikazan na prikazovalniku.

## Zakasnjeni izklop

Funkcijo zakasnjeneza izklopa lahko uporabite v načinu radia. Naprava se ob poteku nastavljenega časa samodejno izključi.

- Z večkratnim pritiskom tipke SNOOZE/SLEEP (2) izberite čas, ob poteku katerega se naj naprava izključi. Izbirate lahko med naslednjimi možnostmi: SLEEP 90, 60, 30 in 15 minut.
- To funkcijo lahko ponovno deaktivirate s pritiskom tipke  (3).

## Projekcija

### **NASVET: Pomembno!**

- Medtem ko naprava išče časovni signal, je vrtenje oz. aktivacija ali deaktivacija projiciranega prikaza možna samo takrat, ko naprava deluje.
- Prikaz je viden samo v zatemnjenem prostoru.

S to napravo imate možnost projiciranja prikaza časa na steno oz. na strop.

- Funkcijo lahko vključite oz. izključite s pritiskom tipke ON/OFF / PROJECTION (15).
- Projektor (13) zavrtite v zeleni položaj.
- Na zadnji strani projektorja se nahaja nastavitveni kolešček (15), s katerim lahko nastavite ostrino projiciranega prikaza.
- S tipko 180° FLIP (15) lahko projiciran prikaz zavrtite za 180 stopinj.

## Priključek LINE IN (zadnja stran)

Za priključitev analognih predvajalnikov. S pomočjo tega priključka lahko poslušate zvok z drugih predvajalnikov kot so MP3-predvajalnik, CD-predvajalnik itd. prek zvočnika naprave.

1. Zunanjo napravo s 3,5 mm stereo banana vtičem priključite na priključek LINE IN.
2. Naprava samodejno preklopi v način LINE IN. Zvok radia se izključi.
3. Prek zvočnika slišite zvok iz zunanje naprave. Glasnost lahko spreminjate z regulatorjem glasnosti VOLUME (5).
4. Za nadaljnje postopanje upoštevajte navodila za uporabo zunanje naprave.

**i NASVET:**




- Glasnost zunanje naprave nastavite na prijeten nivo.
- Ko je priključen kabel priključka LINE IN, signal bujenja ni slišen!

**Čiščenje****△ POZOR:**

Naprave ne potaplajte v vodo.

- Pred čiščenjem izvalcite električni vtič iz vtičnice.
- Napravo čistite z rahlo navlaženo krpo brez dodatnih sredstev.

**Odpravljanje težav**

Napaka	Vzrok	Rešitev
Naprave ne morem upravljati.	Naprava je blokirana in se je "obesila".	Za pribl. 5 sekund izvalcite električni vtič. Nato ponovno vključite napravo.
Signal bujenja ni slišen.	Na priključek LINE IN je priključen kabel.	Kabel izvalcite iz priključka LINE IN.
Ne morem nastaviti časa/časa bujenja.	Naprava išče časovni signal (črtice pred simbolom „  “ utripajo).	Nastavite čas/čas bujenja, ko je naprava vključena.
Ne morem vključiti oz. izključiti funkcije bujenja/projeksije.	Naprava išče časovni signal (črtice pred simbolom „  “ utripajo).	Funkcijo bujenja/projeksijo vključite oz. izključite, ko je naprava vključena.
Prikaz datuma in leta ter preklapljanje med poletnim in zimskim časom ni možno.	Naprava išče časovni signal (črtice pred simbolom „  “ utripajo).	V tem primeru so funkcije možne samo takrat, ko naprava deluje.

**Tehnični podatki**

Model: ..... MRC 4122 F

Napajanje: ..... 230 V~ 50 Hz

Poraba moči: ..... 5 W

Baterija za rezervno napajanje: ..... 3 V, CR2032

Zaščitni razred: ..... II

Neto teža: ..... 0,59 kg

Radijski sprejemnik:

Frekvenčni pas: ..... UKV/FM 87,5 ~ 108,0 MHz

..... SV/AM 531 ~ 1.620 kHz

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

## Izjava o skladnosti

S tem podjetje ETV – Elektro-technische Vertriebsgesellschaft mbH, izjavlja, da naprava MRC 4122 F izpolnjuje temeljne zahteve evropske direktive o elektromagnetni združljivosti (2004/104/ES) in direktive o nizki napetosti (2006/95/ES).

## Odstranjevanje



### Pomen simbola smetnjaka

Zaščitite naše okolje – električne naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke.

Uporabite zbirališča, ki so namenjena odstranjevanju električnih naprav, ter tam oddajte svoje električne naprave, ki jih več ne nameravate uporabljati.

S tem boste pomagali preprečiti potencialne vplive na okolje in človeško zdravje, ki jih povzročata napačno odstranjevanje.

Tako boste prispevali k ponovni uporabi, reciklaži in drugim oblikam uporabe odsluženih električnih in elektronskih naprav.

Informacije o odstranjevanju naprav prejmete na svoji občini.



## GARANCIJSKI LIST

Izdelek: **Radijsko vodena budilka z radiem AEG  
MRC 4122 F**  
Kat. št.: **32 64 91**

Conrad Electronic d.o.o. k.d.  
Ljubljanska c. 66, 1290 Grosuplje  
Fax: 01/78 11 250, Tel: 01/78 11  
248  
[www.conrad.si](http://www.conrad.si), [info@conrad.si](mailto:info@conrad.si)

### Garancijska izjava:

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. **Garancija velja na območju Republike Slovenije.**

### Garancija za izdelek je 1 leto.

Izdelek, ki bo poslan v reklamacijo, vam bomo najkasneje v skupnem roku 45 dni vrnili popravljenega ali ga zamenjali z enakim novim in brezhibnim izdelkom. Okvare zaradi neupoštevanja priloženih navodil, nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so izvzete iz garancijskih pogojev. **Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.**

Vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate proizvajalec zagotavlja še 3 leta po preteku garancije.

Servisiranje izvaja proizvajalec sam na sedežu firme CONRAD ELECTRONIC SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, Nemčija.

Pokvarjen izdelek pošljete na naslov: Conrad Electronic d.o.o. k.d., Ljubljanska cesta 66, 1290 Grosuplje, skupaj z izpolnjenim garancijskim listom.

Prodajalec: \_\_\_\_\_

Datum izročitve blaga in žig prodajalca:  
\_\_\_\_\_

**Garancija velja od dneva izročitve izdelka, kar kupec dokaže s priloženim, pravilno izpolnjenim garancijskim listom.**